



# Lorena Bellés

## SPANISH AS A FOREIGN LANGUAGE TEACHER

Teacher of Spanish as a second or foreign language

### LANGUAGES

**Spanish**   
Native

**Catalan**   
Bilingual

**English**   
C1

**German**   
B2


### NOTABLE SKILLS

- Problem-solving
- Time management
- Teamwork
- Public speaking
- Creativity
- Active listening

 Solothurnerstrasse, 44. 4600, Olten SO.

 lorenabellestraducciones@gmail.com

 +41 778 133 237

 12.05.1997, Spain

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

Spanish Assistant | Kantonsschulen  
Enge, Freudenberg, Hohe Promenade  
and Stadelhofen (Zürich)

August 2021 - Currently

- Conversation lessons
- Lesson preparation
- Teacher substitutions

Freelance | Online Spanish/English  
lessons for teenagers and children

March 2020 - June 2021

- Teaching
- Digital content creator
- Customer management
- Customer service

Internship in the Dubbing  
Supervision Team | SDI Media SL.  
(Barcelona)

January 2020 - February 2020

- QA and QC
- Assistance in the dubbing room
- Translation

# Lorena Bellés

 [www.wittylanguages.com](http://www.wittylanguages.com)

 Lorena Bellés Mendoza

## HOBBIES & INTERESTS



Fantasy, Nonfiction,  
Historical Fiction, Biography...



Arts and crafts.



Spending time in nature,  
meeting my friends and hiking.



Travelling, learning languages and  
blogging.



Snowboard, yoga and swimming

## IT SKILLS

- Experienced user on MS Office: Word, Excel and PowerPoint.
- Knowledge in the use of CAT tools, such as SDL Trados Studio, memoQ, OmegaT
- Knowledge in the use of Subtitle Workshop y VisualSubSync (VSS), a subtitle edit tool.

## REFERENCES

Ursina Heierli, Kantonsschule Hohe  
Promenade +41 79 705 51 55

Other references will be made available upon  
request.

## EDUCATION

Master in Spanish literature and  
linguistics | Freiburg University,  
Switzerland

February 2023 - currently

DELE examiner accreditation courses |  
Instituto Cervantes, Frankfurt  
(Germany)

February 2022

- Training teacher for the official diploma in Spanish as a foreign language
- DELE Interviewer and examiner for the speaking test
- Levels A1 adults and A1, A2-B1 for young learners

Bachelor Degree | Jaume I University  
(Spain)

September 2015 - July 2020

- Translation and Interpreting EN/DE/CA - ES
- Specialisation in Audiovisual translation and Localisation

Spanish as a foreign language | Rey  
Juan Carlos University (Spain)

February 2018 - July 2018

- Certificate in teaching Spanish as a Foreign Language
- Classroom management
- Grammar teaching
- Classroom gamification